



Terms & Conditions	الشروط والأحكام
These terms and conditions ("Promotion Terms and Conditions") govern the Emirates NBD Bank P.J.S.C. ("Bank" and "Emirates NBD") Credit Card spends promotion.	تسري هذه الشروط والأحكام ("شروط وأحكام العرض الترويجي") على العرض الترويجي لعمليات الإنفاق ببطاقة الائتمان من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك" و "بنك الإمارات دبي الوطني") عرض الإنفاق باستخدام بطاقات الائتمان.
The Promotion (as defined below) is subject to the Emirates NBD Credit Card Terms and Conditions (available at <a href="https://www.emiratesnbd.com/tncs">https://www.emiratesnbd.com/tncs</a> ) ("ENBD CC Conditions") and the Emirates NBD General Terms and Conditions for Accounts and Banking Services ("ENBD General Terms and Conditions") and these Promotion Terms and Conditions.	يخضع العرض الترويجي (على النحو المحدد أدناه) للأحكام والشروط العامة الخاصة ببطاقات الائتمان من بنك الإمارات دبي الوطني (والمتوفرة على: <a href="https://www.emiratesnbd.com/tncs">https://www.emiratesnbd.com/tncs</a> ) ("الأحكام والشروط العامة لبطاقات بنك الإمارات دبي الوطني")، وللشروط والأحكام العامة الخاصة بالحسابات والخدمات المصرفية المقدمة من بنك الإمارات دبي الوطني ("الشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني")، وأيضاً لشروط وأحكام العرض الترويجي هذه.
If there is any conflict between these Promotion Terms and Conditions and the Emirates NBD General Terms and Conditions, these Promotion Terms and Conditions shall prevail.	في حال كان هناك أي تعارض بين شروط وأحكام العرض الترويجي هذه والشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني، فستسود شروط وأحكام العرض الترويجي هذه.
<b>Eligible Card</b> Any Emirates NBD Credit or Debit Card issued in UAE including supplementary cards (each an "Eligible Card").	<b>البطاقة المؤهلة</b> أي بطاقة ائتمان أو بطاقة خصم تم إصدارها من قبل بنك الإمارات دبي الوطني في دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك البطاقات الإضافية (يشار إلى كل منها بـ "البطاقة المؤهلة").
<b>Qualifying Customer:</b>	<b>العملاء المؤهلون للعرض</b>
This promotion is open only to Emirates NBD Cardholders ("Cardholders/ Cardholder")	هذا العرض متاح فقط لحملة بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني ("حملة البطاقات/ حامل البطاقات")
The eligible Cardholders will receive specific communication from the Bank through SMS, online popup, mobile popup with respect to the specific promotion period. Enrollment rights are reserved and solely determined by the bank.	سيتم تلقي حملة البطاقات المؤهلين اتصالاً مُحددًا من البنك عبر الرسائل النصية القصيرة SMS، والنوافذ المنبثقة عبر الإنترنت، والنوافذ المنبثقة عبر الهاتف المتحرك فيما يتعلق بفترة العرض المحددة. إن حقوق الاشتراك محفوظة ومحددة وستطبق بناءً على التقدير المطلق للبنك.
<b>Promotion Details:</b>	<b>معايير التأهل وتفصيل المكافأة:</b>
<b>Nahdi Pharmacy:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>This promotion is applicable &amp; exclusive on all Branch of Emirates NBD Bank – Credit &amp; Debit Cardholders</li><li>15% discount without a maximum limit.</li><li>The minimum amount to benefit from the offer is AED 150</li><li>The offer is available at Nahdi Online only within UAE -nahdionline.ae</li><li>The customer must pay the total value of the bill with one of Emirates NBD cards at Nahdi online.</li><li>The offer will not be applied to home delivery orders in case of payment upon receipt.</li><li>The offer is valid from 22 November 2024 till 22 January 2025.</li></ul>	<b>صيدلية النهدي:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>ينطبق هذا العرض حصرياً على جميع حاملي البطاقات الائتمانية وبطاقات الخصم من بنك الإمارات دبي الوطني</li><li>خصم 15% بدون حد أقصى</li><li>الحد الأدنى للاستفادة من العرض هو 150 درهماً</li><li>يتوفر العرض على موقع النهدي nahdionline.ae عبر الإنترنت داخل الإمارات العربية المتحدة فقط</li><li>يتعين على العميل دفع قيمة الفاتورة الإجمالية باستخدام إحدى بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني على موقع النهدي عبر الإنترنت.</li><li>لن يتم تطبيق العرض على طلبات التوصيل للمنازل في حال الدفع عند الاستلام.</li><li>يسري العرض من 22 نوفمبر 2024 إلى 22 يناير 2025.</li><li>لا ينطبق العرض على حليب الأطفال والأطعمة والأدوية التي يتم وصفها</li></ul>



<ul style="list-style-type: none"><li>The offer does not apply to infant formula, food, and prescription medicines.</li><li>The offer does not apply when purchasing through digital wallet Apple Pay and Mada Pay</li><li>Nahdi has the right to cancel the order in case of a breach of any of the terms and conditions of this promotion.</li><li>Terms and conditions for branch of Emirates NBD credit cards &amp; debit shall apply.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>لا ينطبق العرض عند الشراء بالمحافظ الرقمية Apple Pay و Mada Pay.</li><li>يحق لشركة النهدي إلغاء الطلب عند انتهاك أي من شروط وأحكام هذا العرض الترويجي</li><li>تطبق شروط وأحكام البطاقات الائتمانية وبطاقات الخصم من بنك الامارات دبي الوطني.</li></ul>
<p><b>Thumbay Labs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Offer is valid until 25th July 2025</li><li>Offer is not valid with any other promotion packages</li><li>Offer is only applicable on Emirates NBD cards</li><li>Offer is only applicable for Cash Patients not covered under insurance</li></ul>	<p><b>مختبرات ثامبي</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>يسري العرض لغاية 25 يوليو 2025.</li><li>لن يمكن الاستفادة من العرض من خلال إضافته إلى أي باقات ترويجية أخرى.</li><li>يطبق العرض على بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني فقط.</li><li>يطبق العرض فقط على المرضى الذين يقومون بالدفع نقداً ولا يشملهم التأمين.</li></ul>
<p><b>Barraquer Eye Hospital :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Offer is not valid with any other promotions</li><li>Offer can only be redeemed through prior appointment booking by calling on 0508990134</li><li>Offer is only applicable on Emirates NBD cards</li><li>Offer is only applicable for Cash Patients not covered under insurance</li><li>Offer is not applicable on Pharmacy and Consumables</li></ul>	<p><b>مستشفى باراكوير لطب العيون</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>لا يسري العرض بالتزامن مع أي عروض ترويجية أخرى.</li><li>سيمكن الاستفادة من العرض فقط عند القيام بحجز موعد مسبق وذلك من خلال الاتصال على 0508990134</li><li>يسري العرض على بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني فقط.</li><li>يطبق العرض فقط على المرضى الذين يقومون بالدفع نقداً ولا يشملهم التأمين.</li><li>لن يطبق العرض في الصيدليات وعلى المواد الاستهلاكية.</li></ul>
<p><b>Wellness One Day Surgery Center :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Offer is valid until 31st December 2024</li><li>Offer is not valid with any other promotions</li><li>Offer is only valid on Emirates NBD Cards</li><li>Prior booking may be required</li><li>Offer is only applicable for Cash Patients not covered under insurance</li></ul>	<p><b>مركز ويلنس لجراحة اليوم الواحد:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>يسري العرض لغاية 31 ديسمبر 2024.</li><li>لا يسري العرض بالتزامن مع أي عروض ترويجية أخرى.</li><li>يسري العرض على بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني فقط.</li><li>قد يكون القيام بالحجز المسبق مطلوباً.</li><li>يطبق العرض فقط على المرضى الذين يقومون بالدفع نقداً ولا يشملهم التأمين.</li></ul>
<p><b>American Center - Psychiatry &amp; Neurology :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Offer is valid until 31st December 2024</li><li>Offer is not valid with any other promotions</li><li>Offer is only valid on Emirates NBD Cards</li><li>Prior booking may be required</li><li>Offer is only applicable for Cash Patients not covered under insurance</li></ul>	<p><b>المركز الأمريكي النفسي العصبي:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>يسري العرض لغاية 31 ديسمبر 2024.</li><li>لا يسري العرض بالتزامن مع أي عروض ترويجية أخرى.</li><li>يسري العرض على بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني فقط.</li><li>قد يكون القيام بالحجز المسبق مطلوباً.</li><li>يطبق العرض فقط على المرضى الذين يقومون بالدفع نقداً ولا يشملهم التأمين.</li></ul>
<p><b>General Terms:</b></p> <p>The following are expressly excluded from qualification as Eligible Spends in respect of an Eligible Card and the corresponding Eligible Cardholder and, accordingly, do not apply to this Promotion: (i) Dial-A-Cheque, (ii) Loan on Card</p>	<p><b>الشروط العامة:</b></p> <p>سيتم صراحة استبعاد العمليات التالية من أن تكون ضمن عمليات الإنفاق المؤهلة فيما يتعلق بالبطاقة المؤهلة وباحمل البطاقة المؤهل ذو الصلة؛ وبناءً على ذلك، لن يتم إدراج تلك المعاملات ضمن هذا العرض الترويجي: (i) طلب الشيك، (ii) القرض على البطاقة أو أي سلف نقدية بأي عملة، (iii) السحوبات النقدية المحلية والدولية،</p>



or any cash advances in any currency; (iii) domestic and international cash withdrawals; (iv) refunds by retailers or otherwise; and (v) any fees or charges payable to the Bank; and (vi) any cancellation, reversal, refunds or disputed purchases during the campaign period of an Eligible Spend.	(iv) المبالغ المستردة من قبل تجار التجزئة وماشابهها، (v) أي رسوم أو مصاريف مستحقة الدفع إلى البنك، (vi) أي عمليات إنفاق تم إلغاؤها أو إعادتها، أو أي مبالغ مستردة، أو عمليات الشراء المتنازع عليها، المنفذة خلال مدة العرض الترويجي على عملية الإنفاق المؤهلة.
If the Bank has sufficient grounds to believe that an Eligible Cardholder has violated any laws or regulations applicable in the UAE, the Bank shall be entitled to rescind and cancel any Cashback otherwise earned by the Eligible Cardholder in accordance with these Promotion Terms and Conditions.	إذا توفرت لدى البنك الأسباب الكافية للاعتقاد بأن حامل البطاقة المؤهل قد خالف أي من الأحكام أو اللوائح المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة، فسيحق للبنك إبطال وإلغاء أي استرداد نقدي حصل عليه حامل البطاقة المؤهل بخلاف ذلك وفقاً لشروط وأحكام هذا العرض الترويجي.
This Promotion is not valid in conjunction with any other promotion, campaign or offer of Emirates NBD.	لا يسري هذا العرض الترويجي بالتزامن مع أي عرض أو حملة ترويجية أخرى لبنك الإمارات دبي الوطني.
All Eligible Cards and corresponding Eligible Spends must be valid, active, not in default and in full compliance of the terms and conditions applicable to them.	يتعين ان تكون جميع البطاقات المؤهلة وعمليات الإنفاق المؤهلة ذات الصلة سارية وفعالة وغير متأخرة عن الدفع ومتوافقة تماماً مع الشروط والأحكام السارية عليها.
The above promotion/ campaign shall be subject to the following terms and conditions ("Terms and Conditions"):	يخضع العرض الترويجي/الحملة الترويجية أعلاه للأحكام والشروط التالية ("الأحكام والشروط"):
The Bank reserves the right, at its absolute discretion, to amend, withdraw and/or supplement these Promotion Terms and Conditions, by notice to you in accordance with applicable laws/regulations.	يحتفظ البنك بالحق، وفقاً لتقديره المطلق، في تعديل و/أو إلغاء هذه الشروط والأحكام و/أو إجراء إضافة عليها وفقاً لتقديره، سيتم ذلك من خلال إرسال إشعار إليك حسب القوانين/ الأنظمة المطبقة.
The Bank shall not be liable for and shall not entertain claims related to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided under the benefit/ reward by a third party supplier and shall not be responsible to the Eligible Cardholder/winner for any losses, liabilities, damages, costs and expenses (including legal fees, costs and expenses) suffered or incurred by any of Eligible Cardholder/winner under or pursuant to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided/ proposed to be provided by a third party supplier under these Terms and Conditions.	لن يكون البنك مسؤولاً ولن يقبل المطالبات المتعلقة بأي منفعة/ مكافأة، أو بما يتعلق بأي خدمة أو منتج تم تقديمه ضمن إطار المنفعة/ المكافأة المقدمة من قبل مورد خارجي ولن يكون مسؤولاً أمام حامل البطاقة المؤهل/ الفائز عن أي خسائر، أو التزامات، أو أضرار، أو تكاليف ونفقات (بما في ذلك الرسوم القانونية، والتكاليف والنفقات) يتكبدها أو يتعرض لها أي حامل بطاقة مؤهل / أو فائز بموجب أو في إطار أي منفعة/ مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج مقدم / مقترح تم تقديمه من قبل أي مورد خارجي بموجب هذه الشروط والأحكام.
The Bank shall not be responsible for, and makes no representation as to, the quality, suitability or merchantability of any prize/product/service. Any such issues/complaints must be settled directly with the producer and/or supplier of such prize/product/service, as the case may be. The	لن يكون البنك مسؤولاً، ولن يقدم أي تعهد عن كونه مسؤولاً، عن جودة وملاءمة أي جائزة/ منتج/ خدمة وعن قابلية التسويق له/ لها. سيتوجب تسوية أي من هذه القضايا/ الشكاوى مباشرة مع المنتج و/أو المورد لهذه الجائزة/ المنتج/ الخدمة حسب شكل أو ماهية القضية ذات الصلة. لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن تسوية أي من هذه النزاعات.



Bank takes no responsibility for resolving any such disputes.	
The Bank shall not be liable for any losses resulting from the fluctuation of foreign currency exchange whilst converting the Eligible Spends to AED.	لن يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسائر حدثت نتيجة لتقلبات سعر صرف العملات الأجنبية أثناء تحويل مبلغ العملة التي تمّ فيها تنفيذ عمليات الإنفاق المؤهلة إلى عملة الدرهم الإماراتي.
All decisions relating to the Promotion shall be at the sole and absolute discretion of the Bank, which decision shall be final and conclusive.	سيتم إتخاذ جميع القرارات المتعلقة بالعرض الترويجي بناءً على تقدير البنك المنفرد والمطلق، وستكون جميع قرارات البنك نهائية وقاطعة.
The Bank shall be entitled to rescind and cancel any Cashback otherwise earned by the Eligible Cardholder in accordance with these Promotion Terms and Conditions, if the Bank has sufficient grounds to believe that an Eligible Cardholder has violated any applicable laws or regulations, has committed any fraud in relation to any account with the Bank, including the Credit Card, has defaulted in any payment to the Bank under the Eligible Card or has violated any terms of the Emirates NBD General Terms and Conditions.	سيحق للبنك إبطال وإلغاء أي استرداد نقدي، حصل عليه حامل البطاقة المؤهل وفقاً لأحكام وشروط العرض الترويجي هذه، في حال توفر لدى البنك الأسباب الكافية للاعتقاد بأن حامل البطاقة المؤهل قد انتهك أي قوانين أو أنظمة معمول بها، أو قد ارتكب أي عملية احتيال تتعلق بأي حساب لدى البنك، بما في ذلك بطاقة الائتمان، أو قد تخلف عن سداد أي دفعة للبنك تتعلق بالبطاقة المؤهلة، أو قد انتهك أي بند من الشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني.
The Bank shall not be liable for any personal injury; any loss or damage (including loss of opportunity), whether direct, indirect, special or consequential, arising in any way out of: (a) any technical difficulties or equipment malfunction (whether or not under the Bank's control); (b) any theft, unauthorized access or third party interference; (c) any entry or prize claim that is late, lost, altered, damaged or misdirected (whether or not after their receipt by the Bank) due to any reason beyond the control of the Bank; (d) any tax liability incurred by a winner under this Promotion; or (e) use of a prize.	لن يتحمل البنك المسؤولية عن أي إصابة شخصية، أو عن أي خسارة أو ضرر (بما في ذلك فقدان الفرصة)؛ سواءً تمّت بشكل مباشر أو غير مباشر، أو بشكل خاص أو متتابع، وكانت نتيجة بأي شكل مهما كان عن: (أ) أي صعوبات تقنية أو عطل في المعدات (سواء كانت أم لم تكن ضمن سيطرة البنك)؛ (ب) أي عملية سرقة، أو وصول غير مصرح به أو تدخل من طرف ثالث؛ (ج) أي فرصة دخول أو مطالبة بالجائزة تم التأخر في المطالبة بها، فقدانها، تغييرها أو تلفها، أو أنه قد تم توجيهها بشكل خاطئ (سواء كان ذلك، أو لم يكن، بعد استلامها من قبل البنك أم لا) وكان ذلك الأمر يعود لأي سبب خارج عن سيطرة البنك؛ (د) أي التزام ضريبي تحمّله الفائز بموجب هذا العرض الترويجي؛ أو (هـ) استخدام الجائزة؛
These Promotion Terms and Conditions and any dispute arising from them, including in relation to interpretation or execution, shall be governed by the laws of the United Arab Emirates (UAE) and subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the Applicable Emirate (as defined in the Emirates NBD General Terms and Conditions). Provided that, the Bank may bring proceedings in any other jurisdiction (inside or outside the UAE) if it deems appropriate in accordance with the Emirates NBD General Terms and Conditions.	تخضع شروط وأحكام العرض الترويجي، وأي نزاع قد ينشأ عنها، بما في ذلك ما يتعلق بالتفسير أو التنفيذ، للقوانين والأحكام المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة (ا.ع.م.)، وسيتم تحكيمها ضمن الاختصاص القضائي الحصري لمحكمة الإمارة المعنية (على النحو المنصوص عليه في الشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني). سيتم هنا مراعاة أنه سيحق للبنك رفع دعوى أمام أي سلطة قضائية أخرى (داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة)، وذلك في حال قرر البنك أن القيام بذلك يتوافق مع الشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني.



Definitions	التعريفات
AED means the United Arab Emirates dirham.	الدرهم: يُقصد به عملة دولة الإمارات العربية المتحدة وهي الدرهم الإماراتي.
Eligible Cardholder means each primary cardholder of an Eligible Card to whom the offer to participate in the Promotion has been communicated by Emirates NBD.	حامل البطاقة المؤهل: يُقصد به كل حامل بطاقة رئيسية مؤهل لبطاقة مؤهلة قام بنك الإمارات دبي الوطني بالتواصل معه من أجل المشاركة في العرض الترويجي.
All Standard T&C's apply.	تطبق جميع الشروط والأحكام القياسية.